星期日報 號外 戰時新聞 日報 七 十

本報電報 HUNGCHUNGPO 電週

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY SEPTEMBER 28 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總館
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE Empire 3-3951

中華民國四十三年九月二十八號（星期二）

洪鐘時報

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年八月初貳日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

洪門信條

中國致公黨綱

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

阿特里提議 將台灣交與中共 流放蔣介石至安全地方 國民黨軍隊隨由中共收編

英倫·斯卡波羅廿七日路透社電：工黨領袖阿特里發表其意見，相信應將台灣交與共黨統治的中國大陸，使其復合後，對外交政策與左翼份子鈎心鬥角當中，今日已在第一屆會議將工黨之週年大會今日開始時，以大多數票拒絕左翼議決案，反對本月初在馬尼拉簽押之東南亞防衛盟約，彼七十一歲的首相認是勝利，一千二百八十九名代表，代表會之六百萬黨員投票，並擬設下列辦法：

一、[illegible]

二、禁止核子彈[illegible]

三、[illegible]

[illegible]

如中共轟炸台灣 美噴射機將不截擊

馬尼拉廿七日合衆社電：海軍少將波格斯[illegible]

[illegible]

朱德獲選爲中共副主席

東京廿七日美聯社電：北京電台稱，中國之全國人民代表大會今日推舉毛澤東爲國家元首，[illegible]朱德當中共副主席[illegible]

[illegible]

劉少奇任人代會常務委員會主席

北京消息[illegible]

[illegible]

金門戰事發生後……台北產業價值低跌

台北廿七日聯合社電：[illegible]

[illegible]

法國欲得更多美金：否則削減印支駐軍

[illegible]

西方間諜自首……願揭露美國破壞陰謀

倫敦廿七日聯合社電：[illegible]

[illegible]

葉公超評擊 有些會員與中共談判

[illegible]

台灣立委提議 搜集妓女送往軍營

台北廿七日合衆社電：[illegible]

尼泊爾欲與新中國訂立邦交

[illegible]

力請改造美海軍 迎頭趕上俄艦隊

[illegible]

日本國會議員訪華

東京廿七日[illegible]

[illegible]

金門島爲台灣門戶 雷德福稱

[illegible]

日移民動程往南美洲

日本神戶廿七日[illegible]

日本風災二千人遇難

東京廿七日合衆社電：[illegible]

印度議員組新黨 政綱爲退出英聯邦

[illegible]

遣回二百餘希臘人

[illegible]

本埠新聞

慈善馬戲班到埠表演

皇西敦馬戲班，昨日抵本埠開始演出，其陣容包括三十餘表演，及一百頭獸類，分爲雀、獸、魚、及有訓練之狗與馬等。

該馬戲班，過去數年不斷協助殘廢及貧弱孩兒，在昨夜開幕典禮中，將是晚一千元之支票與渥湖女英雄馬醫貝路女士，然後再由女士轉贈與其救濟殘廢兒童游泳用途。

首次演出，爲昨日下午二時十五分，夜場運行開幕典禮，於八時半舉行，自後至十月二日止，將每晚舉出兩場，所有之收入，將用以資助殘廢及貧困兒童，過去二十一次在多倫度埠上演，收入之數字共達五十萬元，上演地點，在卡路街之［illegible］。

今年此數將免費招待十萬名殘廢與貧困兒童參觀，此等兒童將分別由本埠、坎問頓、米咪［illegible］及亞省利諾斯前來參觀，所有費用，全由該社負責。

本埠作第二十二次之上演，［illegible］該社共開設十七間醫院於北美洲，其中三間在加國。

大學街華教會 舉行聖禮盛況

本市大學街中華基督教會，於廿八日下午七時舉行聖禮，［illegible］

▲加屬新聞

［illegible］公司之工人，已投票一致通過罷工［illegible］

自由黨請古壁省稅 防碍外國投資

滿地可二十七日電，古壁省自由黨領袖［illegible］

盜窶匪被槍傷

［illegible］

湛和汽車工人 投票同意罷工

湛和二十七日電［illegible］

電氣用具公司工人 投票贊成罷工

［illegible］

審臣公司又開新店

滿地可二十七日電，本埠審臣百貨公司［illegible］

保守黨意見衝突 婦女會主席辭職

［illegible］

一科學家警告 輕氣彈之危險性

［illegible］

日相吉田來京訪問

［illegible］

謝啓

［illegible］

住屋出賣

［illegible］

TORONTO

中國洪門民治黨駐加總支部通告 第八屆報字第十號

［illegible］

右通告

中華民國四十三年九月二十八日

中國洪門民治黨駐加總支部

都城中華協和教會籌建募捐委員會 鳴謝中西各界熱心人士捐款芳名列下

［illegible］

Mr. Hoffman ［illegible］ Mr. & Mrs. Green ［illegible］ Dr. & Mrs. Vokes ［illegible］

（待續）

代柬

［illegible］

全美洲民治黨部暨洪門機關［illegible］

加拿大 中國國貨公司

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-3708

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙或咸魚
△常有新鮮台時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

加拿大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店所售［illegible］
京菓海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉［illegible］

大贈品

［illegible］

妙書出現

［illegible］

素女經

性生活實例分析

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

豈有此理 喜有此書

庚子辦莊有限公司 VANCOUVER

男人非禮男人！世事無奇不有

復興公司 FORD HING

各種貨品 大批到步

男人非禮男人 世事無奇不有

(特訊) 香港訊，前晚九時三刻，大道中[illegible]之公厠門口，發生男性非禮男性[illegible]案，被非禮者，乃一[illegible]之男子，昨午解[illegible]中央裁判署[illegible]……[illegible]

爆炸六人殞命

香港廿八日[illegible]電，[illegible]門外之大[illegible]爆竹製造廠一間，[illegible]爆炸，發死八人，傷二十餘人。

加海軍巡邏艇 測探北極區幅射能

[illegible]

新生胡鬧 警察放槍制止

安省[illegible]二十八日電，昨日[illegible]……[illegible]

婦人傷及鄰居被罰

柯京二十八日電，法官[illegible]……[illegible]

民治黨懇親會通告

本黨第十八屆懇親大會訂期十月十[illegible]日，[illegible]……[illegible]

民治黨支部 洪鈞時 [illegible] 友記合[illegible] [illegible] 洪[illegible]劇社

中華民國四十三年九月日

宿舍出賣

[illegible] Jarvis 街 [illegible]……[illegible]

RI. EDWARDS BRKR. GR 2979 TORONTO

習英文者注意

本私家英文學校專教授由外國新來移民，並能幫助有志入學或中學肄業人補課者，兼備學額。

時間開列

一、每日由星期一至星期五，由午後[illegible]點至[illegible]點

二、每星期六全天由星期一至星期[illegible]，由午後[illegible]點至[illegible]點

三、夜班由星期一至星期五，由[illegible]點一刻至[illegible]點

課堂在 SPADINA RD. 七號 THE ALBERT SCHOOLS EM 3-7700

餐館連樓出賣

[illegible]……[illegible]

GENERAL GRILL 239½ BROADVIEW AVE. TORONTO ONT.

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

新到大批人民唱片

「五星紅旗的新中國」

[illegible]

電霜機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION Service

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3716

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

杜記

京粥專家

介紹人街法[illegible]

TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

侯祥漢醫師

P. BURNS

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

EXPORT

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE

踊市砵

TEMPLETONS LTD 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

糧貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

總代理各埠發行(另議)

You Kee Hop John Company LTD.

70 ELIZABETH ST., TORONTO ONT. EM3-5883

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 合時美味 ……

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

本店新張 地方雅潔

冬暖夏涼 經濟時菜

各式茗點 飽餃鬆羔

菜市 以應顧客

僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房係私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

208 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林籌堂 司理林沛令 黃關勝 黃道備

王顯客車對審

[illegible]

林華貞地保公證所

[illegible] ELIZABETH ST. [illegible]

青年夫婦偕女兒 在汽車中居住十天

滿地可二十八日電：一對二十一歲的青年夫婦，及其十九個月大之女孩，在滿地河岸之汽車中居住了十天，現已獲得有家可歸。

警方謂，自當局要求市民援助後，數小時，五十多人致電話，願意收留。現時該對夫婦及小女孩已安居於本市下埠一住宅中。

深圳新建電力廠 供電充足收費廉

香港訊：寶安僑訊，在深圳區新建成的寶安縣人民電力廠，自今年二月底起開始供電後，使深圳的照明用電情況起了很大的變化。

從電力廠到深圳車站，架設起了長達二公里的高壓電線，使深圳車站和沿路的機關都得到更充足的照明用電，工人們所用電費比以前便宜，[illegible]全部安裝了電燈，寶太公路的深圳段以前黑暗的一段，還安裝了路燈。

在電廠建成以前，深圳鎮只有一間小型發電站，使鎮裏的機關、商店、文化館、工人文化宮、住宅等，得不到充足的照明用電，在深圳鎮的大街上，路上也沒有了明亮的街燈。

寶安縣人民電力廠除供應深圳的照明用電，還在計劃供應更大的電力，使深圳鎮的工業、手工業得到發展，[illegible]新華街、新埗街的[illegible]。

加派出九名 印支休戰總部守衛

渥京二十六日電：加拿大今日派出九名軍士赴印度支那，以負責為三個顧問委員會之休戰監督總部守衛，此九名士兵將於下週乘飛機赴河內。

查現時加拿大派赴印度支那工作之人數，已達一百二十五名，其中大部份為陸軍人員。

本報承印中西文件

有房出賃 歡迎僑胞 156 DUNDAS ST. E.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人國代理處麥錦舟

E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA2-6309

麥錦舟君經營輪船飛機火車票，代辦旅行各事

如有貨或旅行往中國，或自中國攜帶眷屬者，請用時早到接洽，各人當受予照料。如乘火車者，橫渡太平洋輪船，往來中國、香港，附帶各項貨物，並辦理各種旅行保險事務，代理各國旅行證件，均可代辦。加拿大國家鐵路局。

代 東

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵僱敘統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嫂姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

靚房出賃 歡迎僑胞 279½ GEORGE ST.

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA-3 8282

本醫務所新址升卡亞街西貳貳壹號（比街車由升卡亞街第一站下車）

診症時間（週一至週六）

診症時間預約

電話日夜接聽

艾世光醫師

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W. TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592 住家 RU.1-0079

醫寓所設在且打街西一百九十六號

◇診症時間◇

每日下午弍時至六時

禮拜六日上午拾時至下午壹時

禮拜日兩點半至五點半

▲如有急症▲ 隨時應命

AMERICAN PRESIDENT LINES

AMERICAN PRESIDENT LINES 311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期、舒適、服務，久為旅客所稱道。最近復有下列優點：

（壹）各等位均有通氣管及冷暖氣設備

（貳）膳用華人廚師烹調川餐

（參）客艙、客室有大量中文書報、雀牌、天九、棋盤、及各種玩具

（肆）船員多為華裔人，男女皆有

（五）行李免費載運至弍百五十磅

便利：加籍華人乘船可自由選擇居留本公司在三藩市設有華人事務部，在加拿大各大城市均有本公司華人代理員為僑胞服務

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PAcific 1025

雲埠均安號啟事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

（多倫多）大中洋公司 黃鑒棠 黃利衡行

（滿地可）馬炳坤 馬炳福 馬長宗

（卡技利）馬儲本 潘伸能 趙俊傑

（溫地辟）譚杏莲 黃能謙

（企加利）馬仲平 黃德（？）

（愛民頓）林榮堂 鍾子棠

（列必珠）利同昌（片市亞）馬汝才

（雷振打）保安棠

（沙市加寸）余結昌（柯杜利）周國安

余衛邦 馬恆林

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理!!!）加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司（飛機客票）美國總統輪船 詩曼亞火車（客票）

出賣各埠↓★來往↑票 承辦入籍、民事、大小律師、各種證件、紀念、公證、代辦...

歡迎 電話 PL 6448

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 WA 2-3154 EM.8-4586

住宅電話 ST.6-6289

辦理各種保險、代辦各項、生意、投資，妥快

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

總經理（金鑑商號出品）

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鑑如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或前理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鑑如謹啟

遠東商業有限公司 [illegible]

鄺景耀 博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8-5530

醫務所 [illegible]

診症時間 下午二時至八時 禮拜三下午 禮拜日下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花絲畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉 大小批發 歡迎光顧

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0840

住宅 EM3-0888

所有由本律師經理事務，各項人事...[illegible]

環球公司

各江一綫一貨

（多朗多）WAN KEW CO.（加拿大）

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金山豬 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大健腐 如蒙光顧 廉價推銷

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期到有 大量應市 遠近馳名 批發零售 久交以誠

司理 林[illegible] 林[illegible]

永盛公司

Wing Shing Co

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

本號專辦各種[illegible]

司理 麥[illegible]

士蔑電機公司

H. Smith Boring Works

150 York Street at Adelaide

Phone EM3-1427

友往東光顧本號，機器鑽井出水，能深井有淺水，自己能辦。化學膠凍，各種常有。

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE. TORONTO PH-RI-7862

接工廣告

本人專接理髮整修、建屋、粉刷、油漆、水喉、新裝各種工程，價錢公道、電話在下午五點後接，如有合意者請留...

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-0169

[illegible]

首都著名藝術界人士歡迎印尼藝術團演出

北京訊：正在我國進行訪問演出的印度尼西亞藝術團受到首都藝術界人士的熱烈歡迎。[illegible]

兩西人暴斃疑為中毒

[illegible]今日一小時內，兩男子[illegible]相繼死亡。加拿大皇家騎警[illegible]兩人喝食物或飲料中毒。二十九歲之[illegible]及四十八歲之[illegible][illegible]決定延期至十月一日，以便[illegible]

吉舖出賃或賣廣告

舖位在 CHESTNUT 街[illegible]

PH WA 1 8239 EM 8 4125

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

合心飯店
HOP SAM
85 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7034
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

新統
由唐回美 中國老醫
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.
雄軍勳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩壹五元
消粒解毒丸 二兩二元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
猴標補腎丸
當止頭痛片 每盒
猴標萬安油 每打四元
立效壯氣水 每打三元
癒耙耳聾丸 四兩壹五元

麥錫府代理美國總統輪船公司
[illegible]
住家電話 WA 3-6910
55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9853

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 啓

源興號
YUEN HING
24 1/2 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希岩

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.
精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近大小 光顧 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO ONT.
▲新張廣告 經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 大星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帮[illegible] 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 1081

粵語唱片目錄（具式齊備）
國語時代曲（每套一只）
音樂片
本店新到最新唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
74-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 著名海味 挑選精美 以應顧客 衣館齊備 用具 特聘名師 芽菜業主 ▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 1131
常有新鮮蝦蟹及各種海味發行 沽價格相宜 遠近華友光顧 本欄特別歡迎 主人

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035
本店特聘[illegible]

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號
本行選辦 人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
TEL. EM 3-6791

現代化漁業基地

[illegible]

養氣相信
為嬰兒致盲原因

[illegible]

△本報代理 吉凶花圈花籃

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之而強壯者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

壯陽

本藥房主人啓

豐年斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE 華經理

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181	YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉安協早已名馳

Angelo Trempusco Funeral Director
33 Caithus St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-9788

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
蘿蔔食品
牙茶冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送郵

天生堂 華埠
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA. 5011

(育龜大力丸)
[illegible]

(五蛇追風膏)
[illegible]

(除花戀情素)
[illegible]

怡安大藥房
加拿大 唐人街
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

[illegible]

●頌濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽

[illegible]

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

[illegible]

F. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-8250

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝
[illegible]

代理部
[illegible]

江偉民

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM.8-8105 住家 WA-2-6931

◎好音・特告
[illegible]

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告
[illegible]
60 DILLAN 24? McCAUL ST.
電話 WA-2-9712

祖傳秘方包醫 久年扯氣
[illegible]
LEE SING TO
TORONTO ONT.

說古談今

辰鐘

社會小說 洪熙官血戰羅浮山 (六四)

我是山人著

[illegible]

磨琢生光談玉石

[illegible]

幽默大師金聖歎 文字召禍遭腰斬

[illegible]

木虱生子在人體內

[illegible]

奇異的審判

[illegible]

笑不笑由你

[illegible]

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EMp. 6859 包送包收

加拿大 滿地可 新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒臘 等發客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W. TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午二時至七時半

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用
L. J. WALKER
Manager

麥盤根跌打骨科
中國政府註冊
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新舊傷損 跌打遠近 常川應診

醫生 盤國恩
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TUY FOOD CO.
137 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.8-4947

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 多倫多 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-6144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香苔油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啟

△本報代理 吉凶花圈花籃

本藥房主人啟

大多倫多 三利公司 SAM LEE CO. 長途電話
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862
△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸
△武溪大補丸
△大山牛黃砂
△正北鹿茸片
△蘇[illegible]草包野參茸鹿
△蘇[illegible]草包野參茸鹿
五十磅草包正紅豆
五十磅草包正烏豆
△各種小[illegible]
△各種[illegible]
△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知爲感

陳子彝事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HP.8-7472 住家 Res. HU.9-8331
本事務所代理新舊客人出入境手續，各種文件，辦理[illegible]，[illegible]
上午十時至下午六時，[illegible]

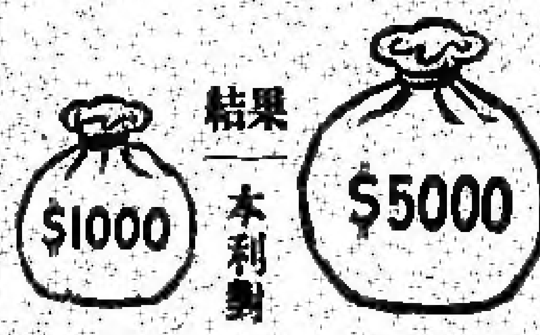
多倫多 廣東飯店 加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334
特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

武俠技擊家庭小說
鐵掌靚仔玉
毛廟生編校　我是山人著　（四）

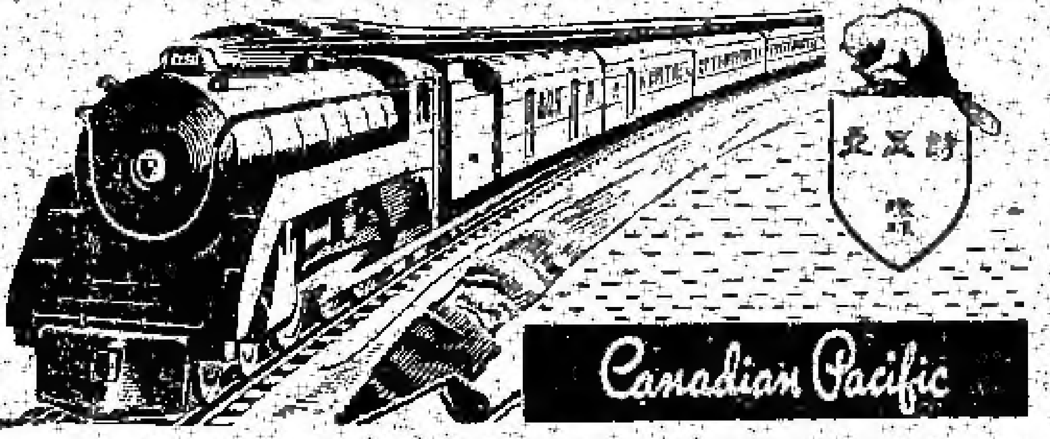
頸佬鼓爲遲矣！」靚仔玉又挾手曰：「潮佬呵紀律呵，未敢先動手打過你，還是請潮佬先行爲可也！」高大個喝曰：「又好，看拳！」話未畢，一個箭步，搶到靚仔玉之前，舉起沙煲大個拳頭，喉一聲發出，一個雪花蓋頂之勢，向靚仔玉迎頭打落，拳風虎虎，快而有力，高大個以爲這一拳，必把靚仔玉當頭打爆，豈不知靚仔玉手急眼快，一退馬一閃，身材矮小，[illegible]快捷，拳已跌到高大個之側，高大個一拳落空，勃然大怒，立即轉馬，又一拳兜頭打去，這高大個身大，而靚仔玉矮細，[illegible]之勢，[illegible]則可打出，當下高大個一拳打到，靚仔玉又一樣對高大個胸膛，大喝一聲，左手一擋，[illegible]出，個蝴蝶掌方式、向高大個胸部一推，靚仔玉之手力，有二三百斤以上，高大個身材雖高大，只得一身蠻力，論到技擊，卻不是靚仔玉，當下爲靚仔玉一掌向胸膛一推，高大個[illegible]一聲，向後直仆，倒在地上，如一隻死貨，靚仔玉[illegible]曰：「[illegible]」高大個滿面羞慚，老羞成怒，喝一聲：「死靚仔，我要你的命！」飛起右腳向靚仔玉胸前一兜，靚仔玉以左手一拳打高大個腳眼上，高大個收腳不及，轉眼被靚仔玉一拳打落，痛切心脾，當堂雙手揉着右腳，叫苦連天，大口令[illegible]，[illegible]大口，呵呵大笑，聲若洪[illegible]，[illegible]曰：「哈！好野好野！估不到你[illegible]細路，年紀輕輕，身體矮小，居然打倒呢個[illegible]！」話聲未停，[illegible]，「[illegible]」兩大口令[illegible]，對靚仔玉曰：「你叫乜名？[illegible]」看大口令[illegible]中了[illegible]人，[illegible]靚仔玉[illegible]曰：「[illegible]大人，小子姓黃名玉，在[illegible]一名[illegible]已」，大口令曰：「本官[illegible]到[illegible]，靚仔玉你[illegible]，[illegible]一級，明日[illegible]什長，以示鼓勵。」靚仔玉大喜，[illegible]，大口令又[illegible]高大個，滿面羞慚，[illegible]，大口令笑曰：「高大個在你[illegible]，[illegible]打到一[illegible]一般，本官[illegible]，[illegible]行人！」

（未完）

營業時間：每日由正午十二時起，門市至晚上三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
經理 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4 7821 WA.6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]


結果 本利對
[illegible]



請至要行車時刻
本公司特有通行車輛，由[illegible]
△由[illegible]每日下午[illegible]
[illegible]
167 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
KENT LEE, AGENT
Montreal 1, Que.
WILLIAM WONG
[illegible]

多倫多 陳郁公司 加拿大
CHIN YORK CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
大減價叁十天！
本號準備遷舖各貨一律平沽
[illegible]
五七元三茶稿大蛤蚧溪武

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵
鬆化春捲皮
[illegible]
鮮明全蛋麵
▲精美▲出品
▲便利▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧 SHING WAI JAN
加拿大 177 Dundas St. W.
Phone EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦[illegible]，上白米，[illegible]，[illegible]
日常用品用具齊備，[illegible]
[illegible]
△代理▽
中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，[illegible]
[illegible]
[illegible]

女西醫 區煥珍（精專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫所 士巴丹拿街七零七號（近布路亞）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日：一時至四時 特別約期

本報承印中西文件

加拿大 兆源 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
紅綠雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司[illegible]
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5094 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在[illegible]
[illegible]
本店[illegible]

【精】奇香【製】
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有
金豬臘味
燒鵝大鴨
豆腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大[illegible]
隨意小酌
本店主人啓